Organizadores

Dr. Juan José Romero M.
Ing. Javier López M.
Lic. Maritza Leiva B.

Director Nacional
Coordinador Técnico
Consultora en Aspectos Institucionales

Auspiciadores

- Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)
- Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)
- Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la Secretaría General de los Estados Americanos (UDSMA/OEA)

Edición,

Lic. Maritza Leiva B.

Diagramación, Diseño y Arte

Elías Sequeira O.

Fotografías

Elías Sequeira O.

Portada

Represa Las Canoas, Boaco (INTUR)
Fotos insertas: Elías Sequeira O.

Equipo de Apoyo

Elías Sequeira O.
Pablo Arrechavala C.
Martha Gaitán D.
Juan Almendárez E.
Thomás Alemán P.

ÍNDICE DE CONTENIDO

CONTENIDO	PAG. Nº
PRESENTACIÓN	3
I. INTRODUCCIÓN	4
II. ANTECEDENTES	5
III. OBJETIVOS, PARTICIPANTES Y RESULTADOS ESPERADOS DEL TALLER	6
IV. METODOLOGÍA	7
V. DESARROLLO DEL TALLER	11
ACTIVIDAD Nº 1: EXPOSICIONES SOBRE ASPECTOS CONCEPTUALES Y RELEVANTES DEL PEA; LOS ESTUDIOS BÁSICOS Y PROYECTOS DEMOSTRATIVOS.	11
ACTIVIDAD Nº 2: DESARROLLO DE LOS DIALOGOS TEMÁTICOS.	37
ACTIVIDAD Nº 3: CONOCIMIENTO DE OTRAS EXPERIENCIAS VALIOSAS PARA LA FORMULACION DEL PEA.	42
ACTIVIDAD Nº 4: INTRODUCCIÓN Y DISCUSIÓN GRUPAL DE LOS TEMAS TRANSVERSALES PARA LA FORMULACION DEL PEA.	57
INTRODUCCIÓN AL TEMA DE GENERO.	58
INTRODUCCIÓN AL TEMA DE MIGRACIONES.	60
INTRODUCCIÓN AL TEMA DE VULNERABILIDAD.	62
RESULTADO DE LOS GRUPOS DE TRABAJO.	63
ACTIVIDAD Nº 5: FORMULACION Y AMPLIACIÓN DE LOS ARREGLOS INSTITUCIONALES.	65
RESULTADOS DE LOS GRUPOS DE TRABAJO.	66
ANEXOS.	68
ANEXO 1: PROGRAMA.	69
ANEXO 2: LISTA DE PARTICIPANTES.	73
ANEXO 3: DISTRIBUCIÓN DE LOS GRUPOS DE TRABAJO.	78

PRESENTACIÓN

El Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales (MARENA) tiene el agrado de presentar la MEMORIA del Taller Nacional de Participación Pública para la Formulación de un Plan Estratégico de Acción (PEA) para el Manejo Integrado de los Recursos Hídricos y el Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Río San Juan, realizado gracias al auspicio del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (UDSMA de la SG/OEA).

Con este Taller se inician las actividades de participación pública para la formulación del PEA, propiciándose un encuentro entre las distintas instituciones que ejecutan estudios básicos, proyectos demostrativos y los principales actores que actúan en el ámbito territorial de cada uno de ellos.

El aspecto más relevante de este taller lo constituye sin lugar a dudas, el hecho de haber iniciado en el marco de la Cuenca del Río San Juan, un diálogo entre actores, sobre temas vinculados a los componentes del PEA, como: sistema de información, acciones estratégicas con involucramiento de los actores, participación pública, desarrollo y fortalecimiento institucional y, educación y capacitación para el manejo y uso sostenible de los recursos naturales; así como sobre temas considerados como transversales: género, migración y vulnerabilidad.

Los resultados generados de este diálogo se reproducen de la forma más fiel a los expresado en el taller, conscientes que éstos constituyen insumos en la formulación del PEA.

Esperamos que esta Memoria contribuya no sólo al proceso de formulación en mención, sino también a fortalecer el diálogo entre actores claves de la cuenca sobre la problemática ambiental en general y del recurso hídrico en particular, con el objetivo de lograr una acción más eficiente y eficaz que conlleve a alcanzar una gestión más integrada de los mismos y el desarrollo sostenible de los recursos naturales disponibles en la cuenca.

I. INTRODUCCION

Este Primer Taller Nacional de Participación Pública para la Formulación de un Plan Estratégico de Acción para el Manejo Integral de los Recursos Hídricos y Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Río San Juan y su Zona Costera, fue realizado con el apoyo financiero y técnico del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (SG/OEA).

Se contó con la grata presencia del personal de la Unidad Técnica del Proyecto en Costa Rica: Ing. Jorge Bonilla, Director Nacional; Lic. Juan José Castro, Coordinador Técnico; Lic. Jaime Valverde, Consultor en Arreglos Institucionales, así como con la participación de la Lic. Ana Isabel García y del Lic. Allen Cordero, consultores en las temáticas de género y migraciones respectivamente.

En esta oportunidad se inició el proceso de diálogo entre actores de la Cuenca del Río San Juan para la formulación del PEA, culminando la actividad con la presentación de recomendaciones al PEA, estructurados según las componentes del proyecto y de algunos temas identificados como transversales. Los participantes presentaron además, propuestas para fortalecer los mecanismos de coordinación entre ejecutores de Proyectos Demostrativos y Estudios Básicos, logrando así en adición, la incorporación de otros actores interesados de la cuenca.

Para iniciar las actividades programadas para este Taller Nacional de Participación Pública se procedió a la presentación de todos y cada uno de los participantes, indicando nombre, organización a la que representan y el nombre del Proyecto o Estudio al que están vinculados. En anexo 2 se presenta la lista de participantes con la información proporcionada en la presentación.

Para desarrollar cada diálogo por tema de interés, se formaron grupos de trabajo cuya conformación se adjunta en anexo 3.

II. ANTECEDENTES

El Proyecto “*Formulación de un Plan Estratégico de Acción para la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos y el Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Río San Juan y su Zona Costera*”, es ejecutado por los Gobiernos de Costa Rica y Nicaragua, a través de las Unidades Técnicas, ubicadas en el MINAE y el MARENA, en Costa Rica y Nicaragua respectivamente, desde su creación en 1995.

La Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (SG/OEA) a través de la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA), actúa como agencia internacional de ejecución, supervisando y coordinando a nivel binacional las actividades del Proyecto y administrando los fondos. El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) es la agencia de implementación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) para el Proyecto, responsable por su orientación y evaluación técnica.

Durante las fases anteriores del Proyecto, se hicieron esfuerzos por identificar a los actores más relevantes que actuaban en el ámbito de la Cuenca del Río San Juan. En esta nueva fase, se espera continuar sumando a grupos interesados para que participen de forma activa, en la formulación del Plan Estratégico de Acción para la Gestión Integrada de la Cuenca del Río San Juan y su Zona Costera.

Gobiernos locales, ONG’s, Universidades, Institutos de Investigación e Instituciones Gubernamentales participantes, ejecutan actualmente una serie de Estudios Básicos y Proyectos Demostrativos, bajo la coordinación y supervisión directa de las Unidades Técnicas en Costa Rica y Nicaragua. Además, se pretende que estos ejecutores participen activamente en los talleres de participación pública, en conjunto con otros actores que están desarrollando proyectos y acciones en el área de influencia del Proyecto de la Cuenca del Río San Juan, incluyendo grupos organizados de la sociedad civil.

A través de los Estudios Básicos y los Proyectos Demostrativos que se ejecutan durante la actual fase del Proyecto, se pretende, además de los objetivos específicos de cada uno de ellos, transferir las responsabilidades de la ejecución a los actores locales. Éstos y por ende sus ejecutores, serán un número reducido de actores, por lo que a través de los Talleres de Participación Pública se prevé que además de recoger los comentarios y observaciones de los distintos actores, se provea una instancia de encuentro para compartir ideas, resultados y experiencias, así como la identificación y establecimiento de mecanismos e instrumentos de coordinación que conlleven y estimulen la apropiación del Proyecto y sus responsabilidades sobre los resultados a obtener en el mismo, así como catalizar los esfuerzos e intereses en el área de la Cuenca hacia objetivos comunes,

optimizando de esta manera los recursos financieros y humanos, tanto locales como nacionales y de la comunidad internacional.

Por lo antes expuesto, los Talleres de Participación Pública representan un elemento muy importante en la formulación del PEA, por lo que para el primer semestre del año 2002, se ha planificado la realización de tres talleres, dos a nivel nacional (uno en cada país) y uno a nivel binacional, de acuerdo a la siguiente programación.

▪ 08 – 09 de abril del 2002	Taller Nacional	Guápiles, Costa Rica
▪ 23 – 24 de abril del 2002	Taller Nacional	Juigalpa, Nicaragua
▪ 09 - 10 de mayo del 2002	Taller Binacional	San José, Costa Rica

III.OBJETIVOS, PARTICIPANTES Y RESULTADOS ESPERADOS DEL TALLER

Objetivos generales:

1. Iniciar proceso de diálogo con los actores de la Cuenca del Río San Juan para la elaboración del PEA.
2. Establecer diálogos temáticos para preparar recomendaciones para la formulación del PEA, estructurados según las componentes del proyecto y algunos temas identificados como transversales.
3. Establecer mecanismos adicionales que fortalezcan la coordinación entre ejecutores de Proyectos Demostrativos y Estudios Básicos e incorporar otros actores interesados de la cuenca.

Participantes

La convocatoria está dirigida a los distintos actores que actúan en el área de la Cuenca del Río San Juan y de forma muy particular a los ejecutores de los Proyectos Demostrativos y Estudios Básicos.

Resultados Esperados

- Establecido el diálogo entre actores y preparadas las propuestas para el PEA, sobre la base de esta primer etapa de ejecución, por componente y por temas transversales de interés.
- Creada una instancia de coordinación por componente para efecto de brindar insumos al PEA.

- Definidos mecanismos adicionales de coordinación entre los ejecutores directos con otros actores relevantes de la misma subcuenca.

IV. METODOLOGÍA

El Programa de Actividades se desarrollará utilizando diversos mecanismos y está orientado a lograr los objetivos programados para el Taller.

Primer Mecanismo:

❖ Exposiciones

- Presentación PEA. Explicación de avances ADT-PEA.
- Presentación de Proyectos Demostrativos y Estudios Básicos.
- Importancia y significado de las “componentes” en el marco del PEA.
- Importancia y significado de los “arreglos institucionales” en el marco del PEA.
- Introducción tema de género.
- Introducción tema de migraciones.
- Introducción tema vulnerabilidad.

Las intervenciones serán breves y tendrán por objetivo motivar e introducir a los participantes en temas específicos, para que sean desarrollados en trabajos de grupos.

Conocer las experiencias de otros proyectos que se desarrollan en el área de la Cuenca será de mucha importancia e interés, porque permitirá considerar y valorar aquellas que se consideren valiosas para el PROCUENCA SAN JUAN.

Segundo Mecanismo:

❖ Trabajos en grupos:

Se formarán grupos de trabajo vinculados a las diferentes actividades programadas para desarrollarse durante el Taller. Para ordenar el trabajo de los diferentes grupos de trabajo que se conformarán, para cada uno de ellos deberá seleccionarse por decisión mayoritaria de los integrantes, a un Coordinador que moderará y orientará las intervenciones de los participantes y a un Relator, responsable de captar y sintetizar las deliberaciones y exponer en Plenaria las decisiones finales que por consenso alcanzó cada grupo.

Primera Sesión de Trabajo en Grupo. Diálogos Temáticos.

La idea es que los participantes inicien un diálogo para intercambiar conocimientos y experiencias sobre las actividades específicas que cada quién desarrolla en el marco de un componente específico.

Se conformarán cinco grupos de trabajo, de los cuales se esperan los siguientes productos:

- **Sistemas de información:** Información necesaria para la toma de decisiones.
- **Acciones Estratégicas:** Mecanismos y actividades productivas para el desarrollo sostenible.
- **Participación Pública:** Mecanismos de participación que aumenten la eficacia de las acciones del PEA.
- **Fortalecimiento de las capacidades institucionales:** Acciones tendientes a aumentar la capacidad de gestión de los actores de la cuenca, particularmente a nivel local.
- **Educación Ambiental:** Nuevas formas de educación ambiental que las tradicionalmente utilizadas.

Segunda Sesión de Trabajo en Grupo. Diálogos por temas transversales

Se formarán tres grupos de trabajo en igual número de temas que previamente y derivado del Análisis del Diagnóstico Transfronterizo (ADT) se han seleccionado, con el objeto de garantizar su incorporación en la ejecución de los diferentes Proyectos Demostrativos que se ejecutan. Estos temas transversales son los siguientes: género, migraciones y vulnerabilidad.

El **grupo de género** tiene por objetivo discutir y establecer la forma específica en que se piensa incorporar la visión de género en cada uno de los proyectos y estudios básicos. De esta discusión se espera estimular un proceso de retroalimentación entre los actores y de estímulo en esta perspectiva.

Se pretende con esto asegurar la participación del enfoque de género en el PEA (identificación de roles del hombre y la mujer en los PD).

En el **grupo de migraciones** se introducirá la discusión sobre la situación de las migraciones en los dos países, cómo influye la problemática migratoria en cada uno de los Proyectos Demostrativos y Estudios Básicos que se van a desarrollar. Esto contribuirá notablemente al éxito del estudio de migraciones.

El grupo de **vulnerabilidad** se concentrará en la discusión sobre aspectos de vulnerabilidad social y económica en el área de la Cuenca del Río San Juan. Se pretende obtener insumos que permitan un primer acercamiento a la problemática de vulnerabilidad de la Cuenca.

Tercera Sesión de Trabajo en Grupo: Arreglos institucionales.

La lógica de los arreglos institucionales tiende a buscar y estimular espacios de convergencia entre los diversos actores de la Cuenca, a través de los cuales se pueda garantizar un mayor impacto de las acciones del proyecto, una racionalización de esfuerzos y recursos, así como una mayor capacidad de interlocución e incidencia en la gestión de las políticas nacionales.

En este contexto se formarán ocho grupos de trabajo, integrados tanto por los actores directamente involucrados en la ejecución de los Proyectos Demostrativos, Estudios Básicos, como con otros actores con los cuales se están o sería deseable desarrollar lazos de coordinación en el marco de esta implementación.

En cada grupo se analizarán y discutirán algunos temas específicos:

- La forma concreta que asumirá la coordinación para la implementación del Proyecto. Reajustes a la propuesta original.
- Mecanismos adicionales de coordinación con otros actores relevantes de cada subcuenca.
- Proponer actividades concretas que puedan desarrollarse en el marco de esta coordinación.
- Identificar posibles puntos de conflictos en el desarrollo de esta coordinación (que se haya presentado o se pueda presentar) y proponer medidas para evitarlos.
- Identificar y proponer mecanismos concretos de relación con el Equipo Técnico del Proyecto.
- Proponer mecanismos concretos e indicadores para monitorear el avance técnico e institucional del Proyecto.

Recomendaciones a posibles mecanismos y arreglos institucionales a nivel local, regional, nacional y binacional.

Tercer Mecanismo

❖ Plenarias:

En sesión plenaria se desarrollará el primer día las presentaciones de los proyectos, al respecto se deberán plantear los principales elementos que conforman los términos de referencia de los Proyectos Demostrativos y Estudios Básicos, tales como:

- (i) Nombre del Proyecto Demostrativo o Estudio Básico.
- (ii) Ubicación Geográfica – Presentar MAPA (departamento, municipio, microcuenca, comunidades).
- (iii) Ejecutor/ co-ejecutor y funciones respectivas (administrador de los fondos/ ejecución técnica).
- (iv) Estado del Proyecto: Iniciándose, en ejecución, retrasado, no iniciado.
- (v) Áreas de intervención:
 - Gestión Ambiental
 - Participación Pública
 - Fortalecimiento y Desarrollo Institucional
 - Educación Ambiental, Capacitación y Extensión
 - Comunicación y Divulgación
 - Sistema de Información
 - Equidad de Género
- (vi) Componente del PEA al cual brindará sus insumos:
 - Sistema de Información

- Acciones estratégicas con involucramiento de los actores
 - Participación Pública
 - Arreglos Institucionales
 - Desarrollo y Fortalecimiento Institucional
 - Educación y capacitación para la conservación y el uso sostenible de los recursos naturales
- (vii) Objetivo Superior e Inmediatos.
- (viii) Principales componentes y actividades que conforman los términos de referencia.
- (ix) Valoración del nivel avance en la ejecución de las metas físicas y financieras a través de los medios de verificación.
- (x) Valoración de los aspectos organizativos e institucionales durante el período de puesta en marcha del Proyecto. Fortalezas y debilidades. Coordinaciones con otros actores para garantizar la ejecución de las actividades del proyecto. Arreglos institucionales concretados y sus principales objetivos; en negociación; e identificación de los que son necesarios establecer (necesidad generada por dificultades enfrentadas).
- (xi) Requerimientos de información. Definir qué tipo de información requiere el Proyecto o Estudio, de otro proyecto demostrativo, estudio básico u otro actor (identificar de quién), con qué objetivo y cómo propone se establezca el mecanismo de intercambio.

Cada presentación tendrá un carácter informativo, evaluativo y propositivo, y se realizarán en un período máximo de 10 minutos por presentación.

Después de cada uno de los trabajos en grupos se realizarán sesiones plenarias, con el objetivo de que el relator de cada grupo de a conocer al resto de participantes, los resultados del análisis, discusiones y conclusiones generados entre sus miembros, en los diferentes tópicos abordados durante el taller: diálogos temáticos; temas transversales, arreglos institucionales.

Concluidas las presentaciones por parte de los relatores, los participantes podrán realizar sus preguntas o presentar sus observaciones y comentarios. A fin de facilitar el proceso de recopilación de todas las preguntas, observaciones y comentarios que los participantes realicen, se proporcionarán hojas para que éstas, queden además plasmadas por escrito.

Para el plenario de conclusiones finales del taller, el Equipo Técnico del Proyecto de la Cuenca del Río San Juan, procederá a sintetizar los lineamientos básicos generados en cada una de las actividades desarrolladas durante el Taller para presentar las conclusiones finales del mismo.